

二零零六年中期人口統計  
7月15日至 8月1日  
**2006 Population By-census**  
**15 July - 1 August**

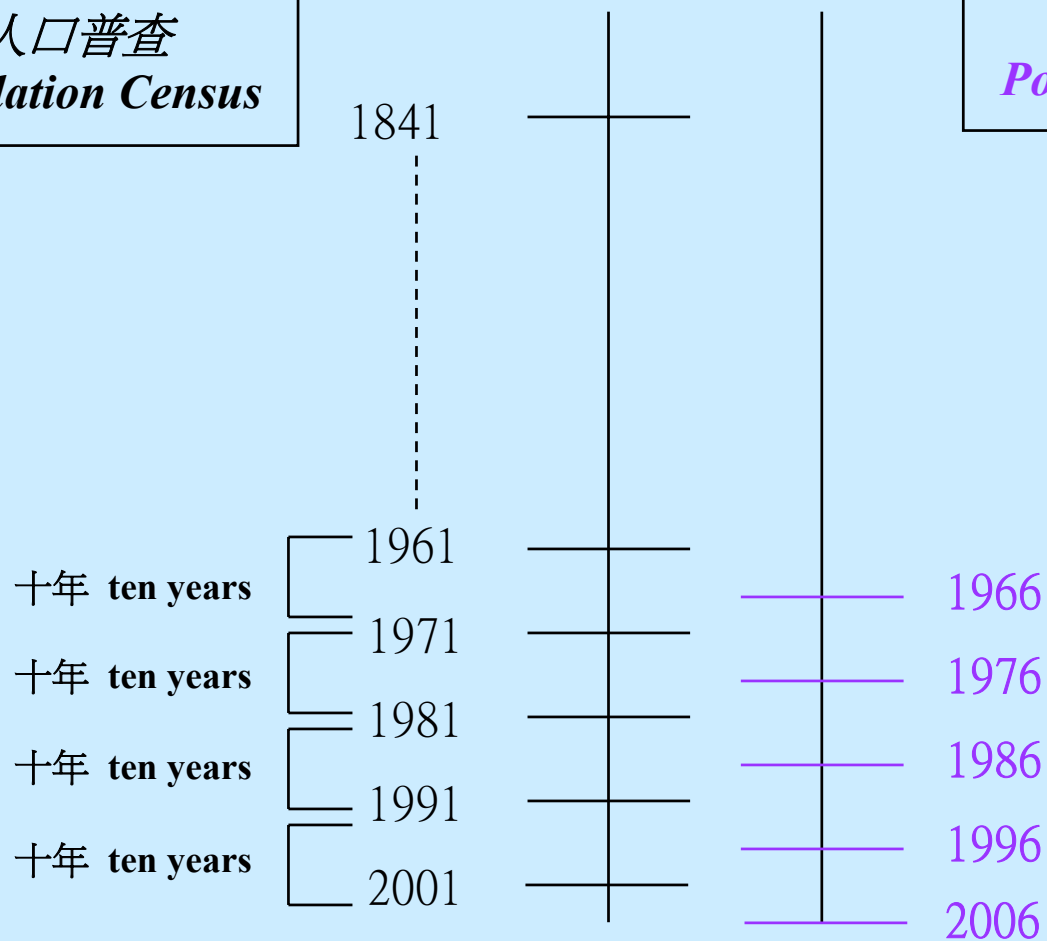
要點

**Salient Points**

# 背景 Background

人口普查  
*Population Census*

中期人口統計  
*Population By-census*



# 中期人口統計的基本設計

## Basic Design of the Population By-census

- 採用概率抽樣方法選出全港十分之一的住戶

**Select one tenth of quarters in Hong Kong according to probability sampling scheme**

- 搜集香港人口的社會及經濟特徵的詳盡資料

**Collect detailed socio-economic characteristics of the Hong Kong population**

# 問卷內容

## Questionnaire Contents

- 住戶成員 **Persons in the household**
- 個人資料 **Personal information:**
  - 出生年份和月份 **Year and month of birth**
  - 婚姻狀況 **Marital status**
  - 教育特徵 **Educational characteristics**
  - 經濟特徵 **Economic characteristics**
  - ...等等 (etc.)

請閱「2006年中期人口統計簡介」第十三至十五頁  
See '2006 Population By-census Information Booklet', pages 13 - 15

# 資料搜集方法

## Method of Collecting Data

### 住戶通知信 Householder letters



由統計員上門  
以「面對面訪問」方式  
搜集所需的資料  
Census officers will visit  
the households to do  
‘face-to-face’ interviews  
to collect the required information

# 預約訪問

## Making Appointment for Visits

- 網上要求預約服務  
**Appointment Request  
Service on the Internet**

網址 **Website:**

**<http://www.bycensus2006.gov.hk/ars>**

- 致電查詢中心  
**Call the enquiry centre**

電話 **Tel.:**

**3582 3800**

# 辨認統計員

## Identifying Census Officers

- 核對統計員的身份證明書  
**Check the Census Officer's Certificate of Identity**
- 核對證件上名字是否與通知信上的相同  
**Check whether the name shown on the Certificate tallies with that on the householder letter**

# 統計員 好易認

## How to identify a Census Officer





# 電子問卷

## Electronic Questionnaires

- 會為有需要的住戶/人士提供電子問卷

**Electronic questionnaires will be provided to households/persons upon request**

- 可於7月14日或之前致電查詢中心登記

**Call the enquiry centre to register on or before 14 July**

- 填報電子問卷並不簡單 → 相信使用的住戶/人士不會太多

**Completing the electronic questionnaire is not a simple task  
→ It is estimated that not many households/persons will opt for electronic reporting**

# 個人及個別住戶資料嚴加保密

## **Data pertaining to Individual Persons and Households to be treated in Strict Confidence**

- 統計員有嚴格的守則  
**Census Officers are subject to strict rules**
- 統計處不得將資料向其他部門透露  
**Census and Statistics Department not to release  
information to other departments**
- 問卷於一年內銷毀  
**Questionnaires to be destroyed within one year**

支持人口統計 共譜香港未來

**SUPPORT THE 2006 BY-CENSUS**  
**HONG KONG'S BLUEPRINT FOR TOMORROW**

# 二零零六年中期人口統計

## 2006 Population By-census

網上要求預約服務

**Appointment Request  
Service on the Internet**

<http://www.bycensus2006.gov.hk/ars>

查詢中心

**Enquiry Centre**

**3582 3800**

- 核對統計員的身份
  - 預約訪問時間
  - 登記電子問卷
  - 其他查詢
- **Verify Census Officer's Identity**
  - **Make appointment for visits**
  - **Register for electronic questionnaires**
  - **Other enquiries**